



ES El río Xaló o Gorgos, la montaña del Següil, las ruinas del Castellet, el viejo Montgó, la Segària, el Carrascar y el mar. Las vistas son grandiosas desde la cumbre del Penyó Roig o Cavall Verd, la mítica montaña donde resistieron los últimos moriscos de la Vall de Pop y uno de los parajes más emblemáticos de Murla.

La senda para subir arranca en el Calvari y avanza entre matorrales hasta la ermita de San Sebastián. Desde la Cruz o Penya del Migdia, caminaremos sobre roca, en una ascensión exigente pero llena de recompensas y sorpresas, sobre todo a partir del Corbellot.

EN The Xaló River, the Següil Mountain, the ruins of the Castellet, the old Montgó Mountain, the Segària and Carrascar ranges and the sea. The views from the Summit of the Penyó Roig, also known as the Cavall Verd, are simply magnificent. This mythical mountain is where the final Moriscos of the Vall de Pop resisted capture and is one of the most emblematic landmarks of the village of Murla.

The path to start the route begins at the Calvary and continues up until you arrive to the Hermitage of San Sebastian. From the Cross, also known as the Penya del Migdia, we will

begin to walk on rock which can be quite demanding but which is also full of rewards and surprises, especially from the Corbellot onwards.



ES Desde Murla, podemos hacer un bonito y tranquilo paseo hasta los pueblos vecinos de Parcent y Benigembla. La ruta Caminos de Piedra y Agua, que enlaza todos los pueblos de la Vall de Pop y está señalizada, nos lo pone muy fácil.

Buena parte del trayecto, en las dos direcciones, transcurre por el mismo lecho del río Xaló o muy cerca, un entorno natural de gran valor ecológico y reconocido como Lugar de Interés Comunitario (LIC). Con suerte, seguro que veremos ranas en alguna charca, garcetas comunes o incluso alguna culebra de agua.

VA Des de Murla, podem fer una bonica i tranquil·la passejada fins als pobles veïns de Parcent i Benigembla. La ruta Camins de Pedra i Aigua, que enllaça tots els pobles de la Vall de Pop i està senyalitzada, ens ho posa ben fàcil.

Bona part del trajecte, en les dos direccions, transcorre pel mateix llit del riu Xaló o ben a prop, un entorn natural de gran valor ecològic i reconegut com a Lloc d'Interés Comunitari (LIC). Amb sort, segur que veurem granotes en algun toll, garcetes blanques o fins i tot alguna colobra escurçonera.

EN From Murla, we can do a beautiful and relaxing walk to the neighbouring villages of Parcent and Benigembla. The route, via paths of stone and water which link all of the villages in the Vall de Pop, is well signposted and easy to walk.

A large part of the route in both directions runs along the Xaló river which itself is a recognised area of great ecological interest. With a bit of luck, you will encounter frogs in one of the various ponds, Little Egrets or even the occasional small water snake.



BBT ELS CAMPS DE MURLA



ES A pie, pero también en bicicleta, podemos descubrir los rincones más bonitos de Murla y su término, rodeado de campos de naranjos y almendros, y donde el trabajo agrícola continúa siendo una actividad económica importante.

Una de las propuestas más sencillas y agradables es la ruta BTT Camps de Murla, un circuito de apenas 10 kilómetros por caminos rurales asfaltados o de tierra compacta. Una propuesta sin dificultades ni grandes desniveles, ideal para pasar una mañana pedalando en familia.

VA A peu, però també en bicicleta, podem descobrir els racons més bonics de Murla i el seu terme, envoltat de camps de tarongers i ametlers, i on el treball agrícola continua sent una activitat econòmica important.

Una de les propostes més senzilles i agradables és la ruta BTT Els Camps de Murla, un circuit que no arriba als 10 quilòmetres per camins rurals asfaltats o de terra compacta. Una proposta sense dificultats ni grans desnivells, ideal per passar un matí pedalant en família i amb criatures.

EN Both on foot and also by bike, we can discover the most beautiful corners of Murla and the area around it. It is a place surrounded by orange trees and almond trees where agriculture continues to form an important part of the local economy.

One of the easiest and most pleasant ways of exploring the area is via the mountain bike route called 'Camps de Murla'. It is a circuit of less than 10km through rural paths which are either paved or are made of compact earth. This route is a good idea if you want to spend

the morning on bikes with the family without any steep sections or any real difficulties.

BBT VOLTA AL CAVALL VERD



ES La Vuelta al Cavall Verd o Ruta BTT La Vall de Laguar, es de uno de los retos más estimulantes y gratificantes para los amantes de la bicicleta y la montaña y una de las mejores maneras de adentrarse en el pasado histórico de Murla.

Se trata de un recorrido de casi 30 kilómetros, con fuertes desniveles y escasa dificultad técnica, con buena parte de los tramos sobre asfalto, pero también senda. Una ruta que cruza los encantadores pueblos de Vall de Laguar y nos acerca al trágico final de nuestros antepasados andalusies.

VA La volta al Cavall Verd o ruta BTT Vall de Laguar, és un dels reptes més estimulants i gratificants per als amants de la bicicleta i la muntanya i una de les millors maneres d'endinsar-se en el passat històric de Murla.

Es tracta d'un recorregut de quasi 30 quilòmetres, amb forts desnivells i escassa dificultat tècnica, amb bona part dels trams sobre asfalt, però també senda. Una ruta que creua els encantadors pobles de la Vall de Laguar i ens acosta al tràgic final dels nostres avantpassats andalusins.

EN The Cavall Verd Circuit, also known as The Vall de Laguar mountain bike route, is one of the most stimulating and gratifying challenges for cycling and mountain enthusiasts. It is one of the best ways to really discover the historic past of Murla.

It consists of a circuit of around 30km with difficult climbs but little technical difficulty. Large parts of the route are paved but there are sections of dirt tracks. It is a route that crosses the charming villages of the Vall de Laguar and brings us close to the tragic end of our Andalus ancestors.



GOBIERNO PROVINCIAL ALICANTE
La Dipu de los Pueblos

Patronato Provincial de Turismo de la Costa Blanca
Tel. +34 965230160
Fax. +34 965230155
turismo@costablanca.org
www.costablanca.org



Costa Blanca
ALICANTE · SPAIN

Tourist Info Vall de Pop
Tel. +34 966481017
valdepop@touristinfo.net
www.valdepop.es



AJUNTAMENT DE MURLA

Ajuntament de Murla
Plaça Major, 19
Tel. +34 965581001
Fax +34 965581120
www.murla.es



MURLA

MURLA TURISME ACTIU



Costa Blanca
ALICANTE · SPAIN

www.valdepop.es



ESPAÑOL
VALENCIÀ
ENGLISH



AJUNTAMENT DE MURLA